

Canadian Pacific Limited *Appellant*

v.

Her Majesty The Queen in Right of Ontario *Respondent*

and

The Attorney General of Quebec, the Attorney General of Manitoba, the Attorney General for Saskatchewan and Canadian Environmental Law Association *Interveners*

INDEXED AS: ONTARIO v. CANADIAN PACIFIC LTD.

File No.: 23721.

1995: January 24.

Present: Lamer C.J. and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci and Major J.J.

ON APPEAL FROM THE COURT OF APPEAL FOR ONTARIO

Constitutional law — Division of powers — Federal undertaking — Whether or not federal undertaking subject to provincial law.

Cases Cited

Applied: *Canadian Pacific Railway Co. v. Corporation of the Parish of Notre Dame de Bonsecours*, [1899] A.C. 367.

APPEAL from a judgment of the Ontario Court of Appeal (1993), 13 O.R. (3d) 389, 63 O.A.C. 222, 103 D.L.R. (4th) 255, 10 C.E.L.R. (N.S.) 169, 81 C.C.C. (3d) 498, 22 C.R. (4th) 238, 15 C.R.R. (2d) 278, allowing an appeal from a judgment of Fraser Prov. J. (1992), 9 C.E.L.R. (N.S.) 26, allowing an appeal from acquittal by the Provincial Offences Court of Ontario. The first constitutional question is answered in the affirmative.

Canadien Pacifique Limitée *Appelante*

c.

Sa Majesté la Reine du chef de l'Ontario *Intimée*

et

Le procureur général du Québec, le procureur général du Manitoba, le procureur général de la Saskatchewan et l'Association canadienne du droit de l'environnement *Intervenants*

RÉPERTORIÉ: ONTARIO c. CANADIEN PACIFIQUE LTÉE

N° du greffe: 23721.

1995: 24 janvier.

Présents: Le juge en chef Lamer et les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin, Iacobucci et Major.

EN APPEL DE LA COUR D'APPEL DE L'ONTARIO

Droit constitutionnel — Partage des pouvoirs — Entreprise fédérale — Une entreprise fédérale est-elle assujettie à la loi provinciale?

Jurisprudence

Arrêt appliqué: *Canadian Pacific Railway Co. c. Corporation of the Parish of Notre Dame de Bonsecours*, [1899] A.C. 367.

POURVOI contre un arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario (1993), 13 O.R. (3d) 389, 63 O.A.C. 222, 103 D.L.R. (4th) 255, 10 C.E.L.R. (N.S.) 169, 81 C.C.C. (3d) 498, 22 C.R. (4th) 238, 15 C.R.R. (2d) 278, qui a accueilli l'appel contre un jugement du juge Fraser de la Cour de l'Ontario, Division provinciale (1992), 9 C.E.L.R. (N.S.) 26, qui avait accueilli l'appel contre l'acquittement prononcé par la Cour des infractions provinciales de l'Ontario. La première question constitutionnelle reçoit une réponse affirmative.

H. C. Wendlandt and G. Despars, for the appellant.

David Lepofsky and Pat Moran, for the respondent.

Jean Bouchard, for the intervener the Attorney General of Quebec.

Kenneth J. Tyler and Stewart J. Pierce, for the intervener the Attorney General of Manitoba.

Graeme G. Mitchell, for the intervener the Attorney General for Saskatchewan.

Richard D. Lindgren, for the intervener Canadian Environmental Law Association (written submission only).

The judgment of the Court was delivered orally by

LAMER C.J. — We are all of the view that the judgment *Canadian Pacific Railway Co. v. Corporation of the Parish of Notre Dame de Bonsecours*, [1899] A.C. 367, governs the first issue in this appeal and, accordingly, the appeal with respect to that ground fails, and the first constitutional question is answered in the affirmative:

1. Does s. 13(1)(a) of the *Environmental Protection Act*, R.S.O. 1980, c. 141 (now s. 14(1) of the *Environmental Protection Act*, R.S.O. 1990, c. E-19), constitutionally apply to the appellant when maintaining its right-of-way?

Answer: Yes.

Question numbers 2 and 3 are held in reserve.*

Judgment accordingly.

Solicitor for the appellant: Canadian Pacific Legal Services, Montreal.

* See [1995] 2 S.C.R. 1031.

H. C. Wendlandt et G. Despars, pour l'appelante.

David Lepofsky et Pat Moran, pour l'intimée.

Jean Bouchard, pour l'intervenant le procureur général du Québec.

Kenneth J. Tyler et Stewart J. Pierce, pour l'intervenant le procureur général du Manitoba.

Graeme G. Mitchell, pour l'intervenant le procureur général de la Saskatchewan.

Richard D. Lindgren, pour l'intervenante l'Association canadienne du droit de l'environnement (arguments écrits seulement).

Version française du jugement de la Cour rendu oralement par

LE JUGE EN CHEF LAMER — Nous sommes tous d'avis que l'arrêt *Canadian Pacific Railway Co. c. Corporation of the Parish of Notre Dame de Bonsecours*, [1899] A.C. 367, régit la première question en l'espèce. Par conséquent, le pourvoi échoue en ce qui concerne ce moyen, et il y a lieu de répondre par l'affirmative à la première question constitutionnelle:

1. L'alinéa 13(1)a) de la *Loi sur la protection de l'environnement*, L.R.O. 1980, ch. 141 (maintenant le par. 14(1) de la *Loi sur la protection de l'environnement*, L.R.O. 1990, ch. E.19), s'applique-t-il constitutionnellement à l'appelante lorsqu'elle procède à l'entretien de son emprise?

Réponse: Oui.

Les deuxième et troisième questions sont mises en délibéré*.

Jugement en conséquence.

Procureur de l'appelante: Services juridiques du Canadien Pacifique, Montréal.

* Voir [1995] 2 R.C.S. 1031.

Solicitors for the respondent: The Ministry of the Attorney General and the Ministry of Environment and Energy, Toronto.

Solicitor for the intervener the Attorney General of Quebec: The Attorney General of Quebec, Ste-Foy.

Solicitor for the intervener the Attorney General of Manitoba: The Attorney General of Manitoba, Winnipeg.

Solicitor for the intervener the Attorney General for Saskatchewan: W. Brent Cotter, Regina.

Solicitor for the intervener Canadian Environmental Law Association: Canadian Environmental Law Association, Toronto.

Procureurs de l'intimée: Le ministère du Procureur général et le ministère de l'Environnement et de l'Énergie, Toronto.

Procureur de l'intervenant le procureur général du Québec: Le procureur général du Québec, Ste-Foy.

Procureur de l'intervenant le procureur général du Manitoba: Le procureur général du Manitoba, Winnipeg.

Procureur de l'intervenant le procureur général de la Saskatchewan: W. Brent Cotter, Regina.

Procureur de l'intervenante l'Association canadienne du droit de l'environnement: L'Association canadienne du droit de l'environnement, Toronto.